





(Traduzione del testo originale)

ITALIANO

Uso previsto

La levigatrice BLACK+DECKER™ KA401 è stata progettata per levigare superfici verniciate e in legno, metallo e plastica.. Questo elettroutensile è destinato solo all'uso privato.

Istruzioni di Sicurezza

Avvisi di sicurezza generici per gli elettroutensili



Avvertenza! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per consultazioni future Il termine "elettrodomestico" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

1. **Sicurezza nella zona di lavoro**
 - a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
 - b. **Evitare di usare gli elettroutensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

- c. **Tenere lontani bambini e astanti mentre si usa un elettro utensile.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.
2. **Sicurezza elettrica**
- a. **Le spine elettriche degli elettro utensili devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, tipo tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c. **Custodire gli elettro utensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d. **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- e. **Se l'elettro utensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
3. **Sicurezza delle persone**
- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettro utensile. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali
- b. **Usare l'equipaggiamento di protezione personale. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c. **Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia regolato su spento prima di collegare l'elettro utensile all'alimentazione elettrica e/o al battery pack, di prenderlo in mano o di trasportarlo.**

Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.

- d. **Prima di accendere un elettro utensile, togliere eventuali utensili o chiavi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio ed equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- f. **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se gli elettro utensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
4. **Uso e cura degli elettro utensili**
- a. **Non sovraccaricare l'elettro utensile. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- b. **Non utilizzare elettro utensili con interruttori difettosi.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il battery pack dall'elettro utensile prima di regolarlo, sostituirne gli accessori o di ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettro utensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettro utensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettro utensili a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.**

La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g. Utilizzare l'elettrooutensile, gli accessori e le punte in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da completare.

L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

5. Assistenza

a. Fare riparare l'elettrooutensile esclusivamente da personale specializzato e solo usando pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

Altri avvisi di sicurezza per gli elettrooutensili



Avvertenza! è stata progettata per levigare superfici verniciate e in legno, metallo e plastica.

- ◆ **Afferrare l'elettrooutensile sull'impugnatura isolata, dato che il nastro/base di levigatura potrebbe venire a contatto con il proprio filo di alimentazione.** Il taglio di un filo sotto tensione mette sotto tensione le parti metalliche esposte dell'elettrooutensile e potrebbe esporre l'operatore a scosse elettriche.
- ◆ **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo da lavorare ad una piattaforma stabile.** Tenere il lavoro con le mani o contro il corpo non assicura la stabilità e potrebbe portare ad una perdita del controllo.
- ◆ **Avvertenza!** Il contatto o l'inalazione della polvere generata dalla levigatura potrebbero nuocere alla salute dell'operatore e di eventuali astanti. Indossare una mascherina antipolvere specifica per polveri e fumi e controllare che anche le persone presenti o in arrivo nella zona di lavoro siano adeguatamente protette.
- ◆ Dopo la levigatura, rimuovere tutta la polvere.
- ◆ Fare molta attenzione quando si levigano vernici che probabilmente contengono il piombo come componente di base o quando si levigano certi legni e metalli la cui polvere può essere tossica.
 - Vietare l'ingresso nell'area di lavoro a bambini o donne in gravidanza.
 - Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro.
 - Smaltire polvere e rifiuti prendendo le necessarie misure di sicurezza.
- ◆ Dopo la levigatura, rimuovere tutta la polvere.
- ◆ L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale. Se questo elettrooutensile viene impiegato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale, potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle cose.



Avvertenza! Le chiavi battenti non sono chiavi torsiometriche. Non usare questo elettrooutensile per serrare la bulloneria alla coppia specificata. Una chiave torsiometrica indipendente e calibrata dovrebbe essere utilizzata quando dispositivi di fissaggio troppo allentati o troppo stretti possono portare a un cedimento della giunzione.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrooutensile può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano seguite o opportunamente istruite sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti.
- ◆ I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. Gli interventi di pulizia e di manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

Rischi residui

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare altri rischi non contemplati negli avvisi di sicurezza qui riportati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Pur osservando le norme di sicurezza e utilizzando dispositivi di protezione adeguati, certi rischi non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrooutensile. Quando si usa qualsiasi utensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Menomazioni uditive.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrooutensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni al paragrafo Dati tecnici e nella Dichiarazione di conformità del presente manuale sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN 60745 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrooutensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso.

Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente gli elettrodomestici nello svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'utensile è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrodomestico è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui è effettivamente utilizzato.

Etichette sull'apparato

Sull'elettrodomestico sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrodomestico rende superfluo il filo di terra. La fornitura del voltaggio e della corrente deve essere conforme alle specifiche indicate sulla targa.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

1. Interruttore acceso/spento
2. Sacca di raccolta della polvere
3. Bocchetta per l'aspirazione delle polveri
4. Base di levigatura
5. Leva di bloccaggio carta

Assemblaggio

Avvertenza! Prima di montare l'elettrodomestico, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

Montaggio dei fogli di carta vetrata (figg. A e B)

Avvertenza! Non utilizzare mai l'elettrodomestico senza foglio di levigatura o accessorio montato.

Montaggio dei fogli di levigatura con occhielli in nylon (fig. A)

Avvertenza! Assicurarsi che l'elettrodomestico sia spento e disinserito.

- ◆ Premere saldamente e in modo uniforme il foglio di carta vetrata sulla base di levigatura (4), verificando che i fori presenti sul foglio siano allineati con quelli della base.

Montaggio dei fogli di levigatura standard (fig. B)

Avvertenza! Assicurarsi che l'elettrodomestico sia spento e disinserito.

- ◆ Ammorbidire i fogli di levigatura strofinando la parte non abrasiva sul bordo di una superficie di lavoro.
- ◆ Spingere verso l'alto le leve di bloccaggio (5) della carta per liberarle dalle scanalature di bloccaggio e aprire i fermi della carta (5) spingendoli verso il basso.
- ◆ Inserire il bordo del foglio di carta vetrata nel fermo anteriore della carta (5) come indicato.
- ◆ Spingere verso il basso la leva anteriore di bloccaggio della carta (5) e posizionarla nella scanalatura di bloccaggio.
- ◆ Tendendo leggermente il foglio, inserirne il bordo posteriore nel fermo posteriore della carta (5).
- ◆ Spingere verso il basso la leva anteriore di bloccaggio della carta (5) e posizionarla nella scanalatura di bloccaggio.

Punta basculante (solo per KA401L) (fig. C)

Con questa punta basculante è possibile eseguire la levigatura in fessure utilizzando entrambi i lati della base di levigatura.

- ◆ Centrare la parte anteriore della punta basculante (7) sulla base di levigatura (4).
- ◆ Fissarla in sede con le quattro viti fornite.
- ◆ Mettere mezzo foglio sulla parte inferiore della base della punta basculante. Parte del foglio si piegherà sulla parte anteriore della base.
- ◆ Per staccare la punta basculante (7), eseguire in ordine inverso la procedura.

Montaggio e rimozione del sacchetto di raccolta della polvere (fig. D)

- ◆ Mettere il sacchetto di raccolta della polvere (2) sull'apertura di estrazione della polvere (3).
- ◆ Infilare il sacchetto di raccolta della polvere (2) sull'elettrodomestico e accertarsi che sia ben montato.
- ◆ Per rimuovere il sacchetto di raccolta della polvere (2) tirarlo indietro e staccarlo dall'apertura di estrazione.

Utilizzo

Avvertenza! Lasciare che l'elettrodomestico funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

Accensione e spegnimento (fig. E)

- ◆ Per accendere l'elettrodomestico, premere la parte dell'interruttore acceso/spento (1) contrassegnata da 'I'.
- ◆ Per spegnere l'elettrodomestico, premere la parte dell'interruttore acceso/spento (1) contrassegnata da '0'.

Svuotare il sacchetto di raccolta polvere

- ◆ Il sacchetto di raccolta della polvere (2) deve essere svuotato ogni 10 minuti.
- ◆ Scuotere il sacchetto di raccolta della polvere (2) per svuotarlo dal contenuto.

Consigli per un utilizzo ottimale

- ◆ Non appoggiare le mani sulle prese di ventilazione.
- ◆ Non esercitare una pressione eccessiva sull'elettrotensile.
- ◆ Verificare regolarmente lo stato del foglio di carta vetrata. Sostituirli come richiesto.
- ◆ Levigare sempre usando una grana analoga a quella del legno.
- ◆ Quando si levigano strati di vernice nuova, adoperare carta a grana fine prima di applicare lo strato successivo di vernice.
- ◆ Su superfici rugose, o quando si rimuovono degli strati di vernice, iniziare a levigare con carta abrasiva a grana grossa. Su superfici di altro tipo, cominciare con una grana media. In entrambi i casi, per ottenere una rifinitura omogenea passare gradualmente a una grana sottile.
- ◆ Consultare il rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

Manutenzione

Questo elettrotensile BLACK+DECKER con cavo è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Avvertenza! Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchio oppure di pulirlo, scollegarlo dalla presa di corrente.

- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile e dell'alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido.
Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia.
- ◆ Collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ Collegare il filo blu al morsetto neutro.

Avvertenza! Non deve essere effettuato nessun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

Protezione dell'ambiente

Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com

Dati tecnici

		KA401 (H1)
Tensione	V _{c.a.}	230
Potenza assorbita	W	170
Giri (a vuoto)	min ⁻¹	14000
Oscillazioni (a vuoto)	min ⁻¹	28000
Peso	kg	1,12

Livello di pressione sonora misurato in base a EN 60745:
Pressione sonora (L_{pA}) 84,0 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)
Potenza acustica (L_{WA}) 95,0 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 60745:

Valore emissioni vibrazioni (a_h) 23,0 m/s², incertezza (K) 1,5 m/s²

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



KA401 - levigatrice

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative:
2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010,
EN 60745-2-4:2009, A11:2011

Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.co	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 EI Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333